Euroopan unionin
virallinen lehti

FI
L-sarja

2025/1229

20.6.2025

EUROOPAN UNIONIN JA EUROOPAN ATOMIENERGIAYHTEISÖN SEKÄ ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN VÄLISELLÄ KAUPPA- JA YHTEISTYÖSOPIMUKSELLA PERUSTETUN KUMPPANUUSNEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1/2025,

annettu 18 päivänä kesäkuuta 2025,

Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen kauppa- ja yhteistyösopimuksen 508 artiklan 2 kohdan d alakohdan tulkinnasta [2025/1229]

KUMPPANUUSNEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen kauppa- ja yhteistyösopimuksen, jäljempänä ’sopimus’, ja erityisesti sen 519 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Sopimuksen liitteessä 38 määrätty sopeutumiskausi, jonka aikana kumpikin osapuoli myöntää toisen osapuolen aluksille täyden pääsyn kalastamaan vesilleen, päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2026.

(2) Sopimuksen 500 artiklan 1 kohdassa, jota sovelletaan 30 päivän kesäkuuta 2026 jälkeen, määrätään, että kumpikin osapuoli myöntää toisen osapuolen aluksille pääsyn kalastamaan omilla vesillään asianomaisilla ICES-suuralueilla kyseisenä vuonna vuosittaisissa neuvotteluissa määritellyllä tasolla ja määritellyin edellytyksin edellyttäen, että TACeista on sovittu.

(3) Osapuolet haluavat antaa monivuotisen täyden pääsyn kalastamaan vesille määrätyllä ajanjaksolla kesäkuun 2026 jälkeen.

(4) Sopimuksen 508 artiklan 2 kohdan b alakohdassa yhdessä 508 artiklan 1 kohdan l alakohdan kanssa annetaan kalastuksen erityiskomitealle valtuudet tehdä päätöksiä suuntaviivojen laatimisesta sopimuksen 500 artiklan käytännön soveltamisen tukemiseksi. Lisäksi sopimuksen 508 artiklan 2 kohdan d alakohdassa kyseiselle komitealle annetaan valtuudet tehdä päätöksiä minkä tahansa muun kestävää kalastuksenhoitoa koskevan yhteistyön osatekijän osalta.

(5) Tässä tilanteessa on aiheellista tulkita sopimuksen 508 artiklan 2 kohdan d alakohtaa sen selventämiseksi, millä perusteella kalastuksen erityiskomitea voi tehdä tällaisen päätöksen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Sopimuksen 508 artiklan 2 kohdan d alakohdassa olevaa ilmaisua ”kestävää kalastuksenhoitoa koskeva yhteistyö” tulkitaan, ainoastaan kyseistä määräystä sovellettaessa, siten, että se sisältää kalastuksen erityiskomitean päätöksen, jolla säädetään monivuotisesta täydestä pääsystä vesille kalastamaan määrätyllä ajanjaksolla ja jota on pidettävä sopimuksen 500 artiklan 1 ja 4 kohtaa sovellettaessa vuotuisten neuvottelujen sovittuna tuloksena (myös kun on kyse sopimuksen 500 artiklan 5 kohdan mukaisesta pääsystä siinä tapauksessa, että sopimuksen 499 artiklan nojalla vahvistetaan väliaikaiset TACit).

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä ja Lontoossa 18 päivänä kesäkuuta 2025.

Kumppanuusneuvoston puolesta
Puheenjohtajat
Maroš ŠEFČOVIČ
Nick THOMAS-SYMONDS